

English	Greek
Travelling out of the ACT	Ταξιδεύοντας εκτός της ACT
<p>ACT residents who are thinking about travelling outside the ACT should stay up to date with current COVID-19 situation. Travel advice and rules can vary from state to state.</p> <p>The rules around crossing State and Territory borders by road, rail or air travel can change very quickly as we learn to live with the COVID-19 pandemic.</p>	<p>Οι κάτοικοι της ACT που σκέφτονται να ταξιδέψουν εκτός της ACT πρέπει να μείνουν ενημερωμένοι με την τρέχουσα κατάσταση του COVID-19. Οι ταξιδιωτικές συμβουλές και οι κανόνες μπορεί να διαφέρουν από πολιτεία σε πολιτεία.</p> <p>Οι κανόνες σχετικά με τη διέλευση των συνόρων Πολιτειών και Επικρατειών με οδικά, σιδηροδρομικά ή αεροπορικά μέσα μπορούν να αλλάξουν πολύ γρήγορα καθώς μαθαίνουμε να ζούμε με την πανδημία COVID-19.</p>
<u>Travelling interstate</u>	<u>Ταξιδεύοντας σε άλλες πολιτείες.</u>
You should not travel if you are unwell.	Δεν πρέπει να ταξιδεύετε εάν δεν αισθάνεστε καλά.
If you choose to travel, it is your responsibility to maintain physical distancing and practise good hygiene.	Εάν επιλέξετε να ταξιδέψετε, είναι δική σας ευθύνη να διατηρήσετε τη φυσική αποστασιοποίηση και να εφαρμόσετε καλή υγιεινή πρακτική.
The ACT will endeavour to provide you with the latest interstate travel information. This can be found at www.covid19.act.gov.au and then search for 'travel advice'.	Η ACT θα προσπαθήσει να σας παρέχει τις πιο πρόσφατες ταξιδιωτικές πληροφορίες. Μπορείτε να τις βρείτε στη διεύθυνση www.covid19.act.gov.au και στη συνέχεια να αναζητήσετε 'travel advice'.

<p>We also encourage you to look up the latest information on travel restrictions for the state or territory you are planning to visit and follow those rules. The relevant websites for other states and territories are as follows:</p> <p>NSW - www.nsw.gov.au/covid-19 Victoria - www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus Tasmania – www.coronavirus.tas.gov.au South Australia - www.covid-19.sa.gov.au Western Australia - www.wa.gov.au/government/covid-19-coronavirus Northern Territory – www.coronavirus.nt.gov.au Queensland - www.covid19.qld.gov.au</p> <p>These websites might provide translated information or may require you to use Google Translate.</p>	<p>Σας προτείνουμε επίσης να αναζητήσετε τις τελευταίες πληροφορίες σχετικά με τους ταξιδιωτικούς περιορισμούς για την πολιτεία ή την επικράτεια που σκοπεύετε να επισκεφθείτε και να ακολουθήσετε αυτούς τους κανόνες. Οι σχετικές ιστοσελίδες για άλλες πολιτείες και περιοχές είναι οι εξής:</p> <p>NSW - www.nsw.gov.au/covid-19 Βικτώρια - www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus Τασμανία - www.coronavirus.tas.gov.au Νότια Αυστραλία - www.covid-19.sa.gov.au Δυτική Αυστραλία - www.wa.gov.au/government/covid-19-coronavirus Βόρεια Επικράτεια - www.coronavirus.nt.gov.au Κουίνσλαντ - www.covid19.qld.gov.au</p> <p>Αυτές οι ιστοσελίδες ενδέχεται να παρέχουν μεταφρασμένες πληροφορίες ή ενδέχεται να απαιτούν τη χρήση του μεταφραστικού εργαλείου της Google.</p>
<p>Returning to the ACT</p>	<p>Επιστρέφοντας στην ACT</p>
<p><u>Travelling through other states and territories to get home</u></p>	<p><u>Ταξιδεύοντας μεταξύ άλλων πολιτειών ή επικρατειών για να φτάσετε στο σπίτι σας.</u></p>
<p>Depending upon what form of transport you are using, you might have to travel back to Canberra via another state or territory (e.g. if you are driving, you must return through NSW).</p> <p>If you are travelling through a state to territory to get home (including an airport), check what restrictions apply in that state or territory.</p>	<p>Ανάλογα με το μέσο μεταφοράς που χρησιμοποιείτε, ίσως χρειαστεί να επιστρέψετε στην Καμπέρα μέσω άλλης πολιτείας ή επικράτειας (π.χ. εάν οδηγείτε, πρέπει να επιστρέψετε μέσω NSW).</p> <p>Εάν ταξιδεύετε από μια πολιτεία ή επικράτεια για να φτάσετε στο σπίτι σας (συμπεριλαμβανομένου ενός αεροδρομίου), ελέγξτε τους περιορισμούς που ισχύουν σε αυτήν την πολιτεία ή την επικράτεια.</p>

<p><u>Border closures</u></p>	<p><u>Κλείσιμο συνόρων</u></p>
<p>During the response to the COVID-19 pandemic, states and territories have sometimes closed their borders to people who live in other states and territories.</p> <p>In some cases, this has happened very suddenly and has left people stranded and unable to get home.</p> <p>If this happens to you, you need to contact ACT Health via the COVID-19 Helpline on (02) 6207 7244.</p>	<p>Κατά τη διάρκεια των μέτρων για την αντιμετώπιση της πανδημίας COVID-19 μερικές πολιτείες και επικράτειες έκλεισαν τα σύνορά τους κατά διαστήματα σε άτομα που ζουν σε άλλες πολιτείες και επικράτειες.</p> <p>Σε ορισμένες περιπτώσεις, αυτό συνέβη πολύ ξαφνικά και έχει αφήσει πολίτες αποκλεισμένους χωρίς να μπορούν να φτάσουν στο σπίτι τους.</p> <p>Εάν συμβεί αυτό, πρέπει να επικοινωνήσετε με την ACT Health μέσω της γραμμής βοήθειας COVID-19 στο νούμερο (02) 6207 7244.</p>
<p><u>What will happen when I return to the ACT?</u></p>	<p><u>Τι θα συμβεί όταν επιστρέψω στην ACT;</u></p>
<p>Depending upon when and where you have travelled, you might be required to report to ACT Health authorities and to quarantine for 14 days upon your return to the ACT.</p> <p>To find out if this applies to you, please go to the www.covid19.act.gov.au and search for 'quarantine for people returning from interstate hotspots' or contact ACT Health via the COVID-19 Helpline on (02) 6207 7244.</p>	<p>Ανάλογα με το πότε και το πού έχετε ταξιδέψει, ενδέχεται να σας ζητηθεί να επικοινωνήσετε με τις αρχές της ACT Health και να μείνετε σε καραντίνα για 14 ημέρες μετά την επιστροφή σας στην ACT.</p> <p>Για να μάθετε εάν αυτό ισχύει για εσάς, μεταβείτε στη διεύθυνση www.covid19.act.gov.au και αναζητήστε 'quarantine for people returning from interstate hotspots' ή επικοινωνήστε με την ACT Health μέσω της γραμμής βοήθειας COVID-19 στο (02) 6207 7244.</p>

<u>If I have to quarantine, where will this happen?</u>	<u>Εάν πρέπει να μπω σε καραντίνα, πού θα συμβεί αυτό;</u>
<p>If you live in the ACT, you will be encouraged to quarantine at home. To quarantine at home (or other private residence), the home needs to allow for appropriate separation from other household members who are not in quarantine. Household members in quarantine would ideally have a separate bedroom, bathroom and should avoid spending time in communal spaces at the same time as other people in the home who are not in quarantine.</p> <p><u>If this can't be done, you will be required to quarantine in a hotel or other approved venue.</u> ACT Health can assist in providing details of suitable accommodation which you can book (at your own expense). ACT Health will require evidence of a valid booking if you are using hotel accommodation for quarantine purposes.</p> <p>More information on quarantine is provided at www.covid-19.act.gov.au on the Quarantine page.</p>	<p>Εάν ζείτε στην ACT, θα σας προταθεί να μπειτε την καραντίνα στο σπίτι. Για την καραντίνα στο σπίτι (ή άλλη ιδιωτική κατοικία), η κατοικία πρέπει να επιτρέπει τον κατάλληλο διαχωρισμό από άλλα μέλη του νοικοκυριού που δεν βρίσκονται σε καραντίνα. Τα μέλη των νοικοκυριών σε καραντίνα θα έχουν ιδανικά ξεχωριστό υπνοδωμάτιο, μπάνιο και θα πρέπει να αποφεύγουν να περνούν χρόνο σε κοινόχρηστους χώρους ταυτόχρονα με άλλα άτομα στο σπίτι που δεν βρίσκονται σε καραντίνα.</p> <p><u>Εάν αυτό δεν μπορεί να γίνει, θα πρέπει να μπειτε σε καραντίνα σε ξενοδοχείο ή άλλο εγκεκριμένο χώρο.</u> Η ACT Health μπορεί να βοηθήσει στην παροχή λεπτομερειών για κατάλληλα καταλύματα που μπορείτε να κάνετε κράτηση (με δικά σας έξοδα). Η ACT Health θα απαιτήσει αποδεικτικά στοιχεία για μια έγκυρη κράτηση εάν χρησιμοποιείτε διαμονή σε ξενοδοχείο για σκοπούς καραντίνας.</p> <p>Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την καραντίνα παρέχονται στη διεύθυνση www.covid-19.act.gov.au στη σελίδα Καραντίνας.</p>